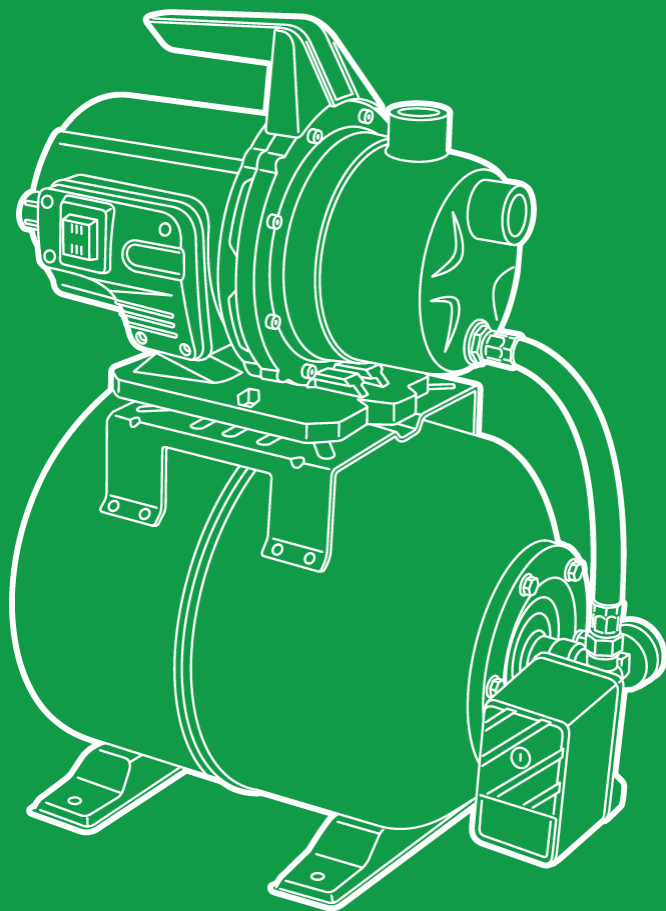




**GARDEN  
EQUIPMENT**

**RZTK**



# **АВТОМАТИЧНА НАСОСНА СТАНЦІЯ**

**WS 3519/WS 4024/WS 4050/WS 5524P**

**Інструкція з експлуатації**



## ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ .....	2
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ .....	3
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
4. ОПИС ВИРОБУ .....	4
5. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ .....	5
6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ .....	7
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	11
8. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ .....	12
9. ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	12
10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....	14
11. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ .....	14

**Актуальну версію інструкції з експлуатації  
можна знайти і завантажити на сайті  
[rozetka.com.ua](http://rozetka.com.ua) у карточці товару.**

Виробник залишає за собою право на внесення змін  
у конструкцію, дизайн і комплектацію виробів.  
Зображення в інструкції можуть відрізнятися  
від реальних вузлів та написів на виробі.

**Адреси сервісних центрів з обслуговування техніки RZTK  
Ви можете знайти на сайті [RZTK.IN.UA](http://RZTK.IN.UA)  
Версія інструкції № 0002**



## Дякуємо Вам за придбання насосної станції RZTK!

У цьому посібнику міститься опис техніки безпеки і процедур з обслуговування та використання пристрою, а також найсвіжіша інформація, доступна на момент друку. Хочемо попередити, що деякі зміни, внесені виробником, можуть бути не відображені в цьому посібнику. А також зображення і малюнки можуть відрізнятися від реального виробу.

У разі виникнення питань використовуйте контактну інформацію, розташовану в кінці посібника. Перед початком роботи з пристроєм необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації. Це допоможе уникнути можливих травм і пошкодження обладнання.

## 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Автоматичні насосні станції **RZTK** призначені для перекачування чистої води, що не містить піску, бруду, абразивних частинок, волокнистих включень та будь-яких інших забруднень. Забезпечують автоматичне безперебійне постачання водою. Підходять для водопостачання дач, будинків і приватних домогосподарств із колодязів, свердловин та інших джерел чистої води з глибини не більше 8 м. Насосні станції можуть використовуватися в системах поливу і зрошення. Вони не призначені для використання в будівельних роботах, для перекачування фекалій і ПММ. Використовуйте насосні станції виключно для перекачування чистої води.

Ці моделі насосів не призначені для професійної діяльності.

Насосна станція призначена для роботи від електричної мережі з напругою в 230 В  $\pm 10\%$  і частотою 50–60 Гц.

Подвійна ізоляція струмоведучих частин від корпусу електронасоса забезпечує його електробезпеку.

## 2. КОМПЛЕКТНІСТЬ\*

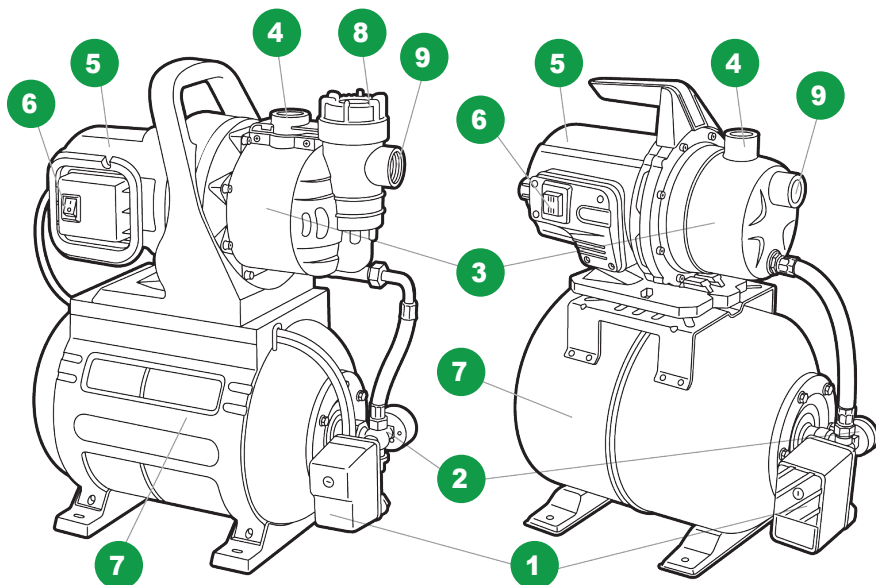
- Насосна станція – 1 од.
- Інструкція з експлуатації – 1 од.

\* Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації виробу без попереднього повідомлення про це. Актуальний перелік розміщується на сайті [rozetka.com.ua](http://rozetka.com.ua) у карточці товару.

## 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

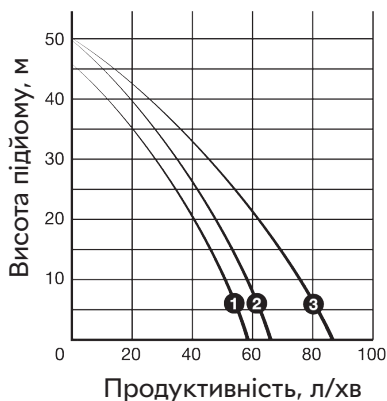
Модель	WS 3519	WS 4024	WS 4050	WS 5524P
Споживана потужність, Вт	900	1300	1300	1400
Напруга мережі, В	230 ±10 %	230 ±10 %	230 ±10 %	230 ±10 %
Частота, Гц	50–60	50–60	50–60	50–60
Максимальна продуктивність, л/год	3500	4000	4000	5500
Висота подачі води, м	44	50	50	50
Максимальний тиск, бар	4,4	5	5	5
Глибина всмоктування, м	8	8	8	8
Діаметр рознімача з'єднання, "	1	1	1	1
Переріз кабелю, мм	3×1	3×1	3×1	3×1
Довжина кабелю, м	1,2	1,2	1,2	1,2
Максимально допустима температура рідини, °С	35	35	35	35
Об'єм бака, л	19	24	50	24
Допустимий розмір твердих часточок, мм	–	–	–	–
Метод установлення	горизонтальний	горизонтальний	горизонтальний	горизонтальний
Вага, кг	12,5	14,3	16	19,5
Розміри, мм	480×290×520	520×330×535	630×360×620	565×330×660

## 4. ОПИС ВИРОБУ



1. Блок автоматики
2. Манометр
3. Корпус насоса
4. Вивідний патрубок
5. Електродвигун
6. Кнопка ввімкнення
7. Бак (гідроакумулятор)
8. Змінний фільтр (тільки WS 5524P)
9. Вхідний отвір

- 1 WS 3519    3 WS 5524P  
2 WS 4024  
WS 4050



## 5. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Прочитайте і завжди дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки, що додається до виробу. Недотримання цієї інструкції може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та інших небезпечних ситуацій.
- Насоси є обладнанням підвищеної небезпеки.
- Особам, які не пройшли інструктаж з експлуатації насосної станції або не вивчили цю інструкцію, забороняється користуватися цим обладнанням!
- Цей апарат не може експлуатуватися дітьми або іншими особами, чий фізичний чи психічний стан вимагає сторонньої допомоги і не дозволяє їм самостійно користуватися цим обладнанням без ризику для здоров'я.
- Діти можуть перебувати тільки під контролем дорослих, які повинні категорично їм заборонити гратися з апаратом.
- Перед запуском пристрою ретельно перевірте його і впевніться, що немає дефектів. У разі виявлення зовнішніх дефектів не вмикайте пристрій і зверніться до фахівців.
- Насос має бути підключений через автоматичний пристрій захисного відключення зі струмом витoku не більше 30 мА.
- Ніколи не використовуйте кабель для перенесення або підвішування насоса, а також не тягніть за кабель для виймання з розетки. Тримайте кабель подалі від джерел високої температури, оливолих рідин, гострих граней або рухомих частин.
- У разі пошкодження кабелю необхідно терміново припинити експлуатацію насоса. Пошкоджений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- При використанні насоса на віддаленій відстані підключайте електричні подовжувачі з необхідним для загальної споживаної потужності перерізом проводу і перевіряйте надійність контакту штепсельної вилки з розеткою.

## ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- вживати алкоголь або наркотичні ліки під час роботи з пристроєм;
- використовувати пристрій, перебуваючи у воді;
- торкатися електричної вилки вологими руками;
- розміщувати електричні з'єднання в зоні потрапляння води;
- обслуговувати і ремонтувати насос, підключений до електричної мережі;
- експлуатувати насос при підвищеній напрузі;
- підключати насос до мережі, якщо пошкоджено його корпус, кабель живлення чи штепсельна вилка;
- розбирати насос з метою усунення несправностей;
- відрізати штепсельну вилку і подовжувати кабель живлення нарощуванням;
- використовувати подовжувач, якщо місце з'єднання штепсельної вилки кабелю живлення і розетки подовжувача розміщуються у свердловині чи колодязі;
- перекачувати насосом воду з брудом, дрібним камінням, сміттям або з домішками нафтопродуктів;
- переміщати електронасос під час його роботи (обов'язково відключайте електронасос від мережі електроживлення і тільки потім переміщуйте його!).



## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### УВАГА!

**Перед запуском насоса впевніться, що напруга і частота струму в мережі відповідають технічним даним насоса.**

Перед запуском завжди оглядайте шнур живлення і вилку щодо можливого пошкодження.

Впевніться, що всі електричні з'єднання надійно захищені від впливу вологи.

Насос не потребує змащення.

Робота насоса при напорі понад номінальний призводить до підвищення навантаження на електродвигун, його перегріву і відключення.

Щоб уникнути перегріву і виходу з ладу кабелю живлення, під час роботи насоса не залишайте його в щільно змотаній бухті, а розправте по всій довжині.

У разі зниження напруги в мережі менше 200 В рекомендується застосовувати стабілізатор напруги, що відповідає потужності електродвигуна насоса.

### УВАГА!

**Не допускайте експлуатації насоса у відкритих водоймах у разі перебування в них людей або тварин!**

### УВАГА!

**Не допускайте експлуатації насоса без заземлення! Встановлення автоматичного пристрою запобігання (ПЗВ) витoku струму більше 30 мА – обов'язкове!**

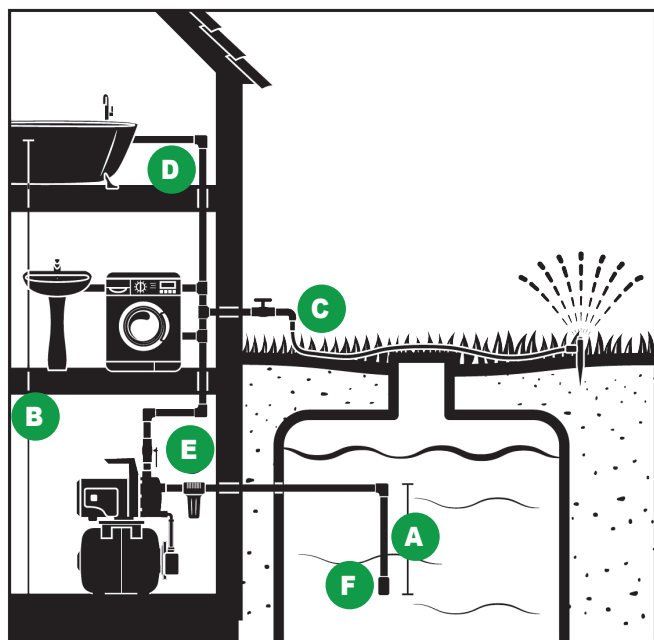
Монтаж пристрою та електричної розетки для підключення насоса до електромережі повинні виконувати кваліфіковані фахівці.

Насос ніколи не має працювати без води. Забороняється перекачування горючих і хімічно активних рідин, а також рідин, що містять абразивні речовини, велике каміння, металеві та інші тверді предмети.

Дотримуйтеся максимальної глибини забору води, зазначеної виробником для Вашої моделі. Температура води, що перекачується, має бути від +1 °С до + 35 °С.

Насос слід переносити лише за рукоятку.

## РЕКОМЕНДОВАНА СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА



- A** Глибина забору води
- B** Висота подачі води
- C** Додатковий водорозбір
- D** Нагнітальний трубопровід
- E** Фільтр очищення
- F** Зворотний клапан

## ПІДКЛЮЧЕННЯ НАСОСА

- Впевніться, що напруга в електромережі відповідає значенню напруги насоса.

- Насос має підключатися до мережі через ПЗВ (пристрій захисного відключення) зі струмом витоку не більше 30 мА.
- Знайдіть на гідроакумуляторі ніпель і перевірте тиск стисненого повітря шинним манометром. Він має відповідати значенню 1,8–2 бар. Якщо тиск менший, підкачайте повітря звичайним велосипедним або іншим насосом до рівня 1,8–2 бар. Інакше правильна робота автоматики буде неможлива.
- Підключіть до насоса подавальну і вихідну труби (шланги), внутрішнє різьблення насосної частини – 1".
- Встановіть на вході в насос фільтр грубого очищення води (крім WS 5524P), не входить у комплектацію.
- Встановіть зворотний клапан на кінець водозабірної труби (шланга), не входить у комплектацію.

## **УВАГА!**

**Перед підключенням до електромережі заповніть корпус електронасоса і всмоктувальний трубопровід водою через заливний отвір. Переконайтеся у відсутності протікань і закрутіть заливну пробку.**

## **УВАГА!**

**Максимальна теоретична відстань за висотою від рівня насоса до дзеркала води – не більше 8 м. Ця відстань залежить від навколишньої температури і тиску повітря та може бути меншою в кожному окремому випадку.**

**Всмоктувальну трубу рекомендується встановлювати під безперервним нахилом не менше 1°. Всмоктувальна труба має бути без різких вигинів і звужень, а також мати той самий діаметр, що і вхідний штуцер (25 мм). Якщо довжина всмоктувальної труби більше 10 м, а висота всмоктування більше 4 м, обирайте діаметр труби або шланга більшого типорозміру (32 мм).**

**Зверніть увагу, що кожні 10 м шланга по горизонталі рівні 1 м по вертикалі. Враховуйте це при розміщенні насоса відносно водойми.**

- Встановіть насос у приміщенні або на вулиці, на рівному горизонтальному твердому майданчику, в провітрюваному і захищеному від впливу негоди місці.

- Забезпечте герметичність системи. У разі потрапляння повітря в систему правильна робота насоса буде неможлива.
- Перед початком експлуатації необхідно залити в насосну частину воду. Для цього відкрутіть пробку заливної горловини. Заливайте в систему воду, поки вона не поллється через край. Закрутіть пробку.
- Для гарантованого всмоктування води перед запуском повністю заповніть всмоктувальний трубопровід. Для того щоб вода не виливалася з усмоктувального трубопроводу (шланга), на його кінці має бути встановлений зворотний клапан. Якщо зворотний клапан був встановлений заздалегідь, його варто зняти та встановити знову після повного заповнення всмоктувального шланга водою. Зручно скористатися заливним краном.

## **ЗАПУСК В ЕКСПЛУАТАЦІЮ**

1. Відкрийте наявний у напірній лінії запірний пристрій (клапан, форсунку, водопровідний кран).
  2. Вставте штекер кабелю для мережевого підключення в розетку. Щоб увімкнути або вимкнути станцію, використовуйте вимикач. Насос почне перекачувати воду.
  3. Коли у воді, що витікає з насоса, не залишиться повітря, закрийте запірний пристрій в напірній лінії. Насос створить необхідний тиск і, після того як буде досягнуто тиск відключення (приблизно 3 бар), відключиться автоматично.
- Після ввімкнення станції перевірте роботу автоматики. При витраті води із системи (коли водорозбірний кран відкрито) тиск у ній починає падати, при досягненні тиску приблизно 1,8–2 бар автоматика ввімкне насос. Після закриття водорозбірного крана насос ще деякий час працює, нагнітаючи тиск у системі приблизно до 3 бар, після чого відключається.

## **ОСОБЛИВОСТІ ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

На правильну роботу насоса впливають численні зовнішні фактори. У разі виникнення одного або декількох з них можливі погіршення технічних характеристик, неправильна робота, вихід з ладу насоса.

Пісок та інші забруднення води, що всмоктується, значно збільшують знос деталей насоса і призводять до його поломки. Використовуйте насосну станцію для перекачування тільки чистої води. Діапазон температури рідини має бути в межах від + 1 °С до + 35 °С.

На продуктивність насоса значно впливають такі чинники:

- Діаметр шланга або трубопроводу, який використовується. Діаметр має бути не менше 25 мм. Допускається підключення шланга діаметром 19 мм, але при цьому продуктивність насоса падає приблизно в 1,5 рази відносно номінальної.
- Висота підйому води. На максимальній висоті підйому продуктивність дорівнює нулю, максимальна продуктивність – на зрізі вихідного отвору насоса.
- Довжина випускного шланга, розташованого горизонтально. На кожні 10 м довжини вихідного шланга (трубопроводу), розташованого горизонтально, продуктивність падає мінімум на 10 %.
- Напруга в електричній мережі. При зменшенні напруги живлення продуктивність насоса пропорційно падає. Рекомендується використовувати автоматичний стабілізатор напруги.
- Довжина і переріз проводу подовжувача. При малому перерізі подовжувача не забезпечується достатня потужність, що підводиться, для двигуна насоса.

Для максимальної ефективності забезпечте необхідні умови роботи згідно з інструкцією з експлуатації.

## 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди виймайте вилку з розетки перед виконанням технічного обслуговування виробу.

Техобслуговування має на увазі зовнішній огляд насоса для виявлення можливих причин його виходу з ладу.

Наявність слідів тертя на корпусі під кабелем живлення вказує на надмірний натяг кабелю при встановленні насоса, що може призвести до обриву струмоведучих жил. Під час наступного встановлення слід виключати натяг кабелю живлення.

## 8. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

### ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій у сухому, чистому приміщенні. Очищайте виріб після кожного використання.

### ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ

Приміщення для зберігання має бути сухим і незапиленим.

Пристрій слід зберігати в недоступному для дітей місці.

Можливі несправності на пристрої потрібно усувати перед встановленням на зберігання, щоб він був завжди готовий до експлуатації.

Перед зберіганням в умовах знижених температур обов'язково злийте воду з насоса і просушіть його.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Пристрій має транспортуватися в положенні, зазначеному на коробці.
- Під час вантажно-розвантажувальних робіт не допускається піддавати пристрій ударним навантаженням.
- Пристрій має бути надійно закріпленим, щоб не допускати його переміщення всередині транспортного засобу.

## 9. ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пристрої **RZTK** проходять обов'язкову сертифікацію відповідно до Технічного регламенту про безпеку машин та обладнання. Використання, техобслуговування і зберігання пристрою **RZTK** мають здійснюватися точно, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Термін служби виробу становить 5 років.

Після закінчення цього терміну виробник не несе відповідальності за безпечну роботу виробу, а також за заподіяння шкоди здоров'ю чи майну.

Термін гарантійного обслуговування становить 2 роки з дати придбання.

Виробник не несе відповідальності за всі пошкодження і збиток, спричинені недотриманням вказівок з техніки безпеки і технічного обслуговування.

Насамперед це поширюється на:

- використання виробу не за призначенням;
- використання недопущених виробником мастильних матеріалів, бензину і моторної оливи;
- технічні зміни виробу;
- непрямі збитки внаслідок подальшого використання виробу з несправними деталями.

Усі роботи, наведені в розділі про технічне обслуговування, мають здійснюватися регулярно. Якщо користувач не може виконувати ці роботи з техобслуговування самостійно, то слід звернутися до авторизованого сервісного центру для оформлення замовлення на виконання необхідних робіт. Список адрес Ви зможете знайти на нашому офіційному інтернет-сайті:

**RZTK.IN.UA**

## 10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Можливі несправності	Ймовірна причина несправності	Методи усунення
Насос не працює	Немає напруги в електромережі.	Перевірте напругу в електромережі.
	Немає контакту в електричних з'єднаннях або неправильне підключення.	Перевірте надійність з'єднань і правильність підключення.
	Пусковий конденсатор вийшов з ладу.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Насос працює, але не качає воду	Повітря у всмоктувальній магістралі і в корпусі насоса.	Перевірте рівень води у джерелі водозабору. Перевірте герметичність з'єднань трубопроводів. Впевніться, що зворотний клапан не заблокований. Відключіть насос, викрутіть пробку із заливного отвору та забезпечте вихід повітря. Долейте воду в насос і зробіть запуск.
Насос не створює необхідну подачу/тиск	Повітря у всмоктувальній магістралі.	Див. вище.
	Насос чи трубопровід забиті брудом.	Очистіть насос і трубопровід (шланг) від бруду.
	Надто низька напруга мережі.	Встановіть стабілізатор напруги.


## 11. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ

- Пристрій, інструкцію з експлуатації та все комплектування слід зберігати протягом усього терміну використання. Має бути забезпечений вільний доступ до всіх деталей і необхідної інформації для всіх користувачів пристрою.



- Цей пристрій і комплектувальні вузли виготовлені з безпечних для довкілля та здоров'я людини матеріалів і речовин.
- Для запобігання негативному впливу на навколишнє середовище після завершення використання пристрою або терміну його служби чи у разі непридатності для подальшої експлуатації пристрій належить здати в приймальні пункти з переробки металобрухту і пластмас.
- Утилізація пристрою і комплектувальних вузлів полягає в його повному розбиранні та подальшому сортуванні за видами матеріалів і речовин для подальшого переплавлення або використання для вторинної переробки.
- Після завершення терміну служби пристрій має бути утилізований відповідно до норм, правил і способів, що діють у місці утилізації побутових приладів.
- Утилізація пристрою має бути проведена без нанесення екологічних збитків довкіллю.
- Технічні рідини (паливо, олива) необхідно утилізувати окремо, відповідно до норм утилізації відпрацьованих нафтопродуктів, що діють у місці утилізації.
- Не виливайте відпрацьовану оливу в каналізацію або на землю. Вона має зливатися в спеціальні ємності та відправлятися в пункти збирання і переробки відпрацьованих олив.

**У разі виникнення питань щодо товару і сервісу звертайтеся за:**

- телефоном гарячої лінії  
 **0800 331 319**  
9:00-18:00 Пн-Пт  
(безкоштовно)

- адресою електронної пошти:  
 **support@rzt.in.ua**

**Ми завжди раді Вам допомогти!**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





**GARDEN  
EQUIPMENT**

**RZTK**



[rzt.k.in.ua](http://rzt.k.in.ua)